

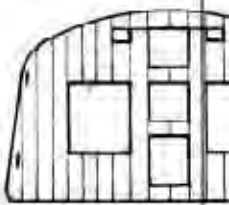
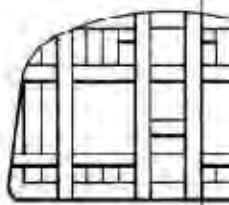
COFFA DELL'ALBERO
MAESTRO ~

Hune du grand mât ~

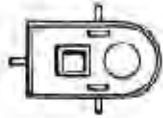
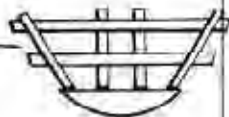
Main top ~

MASTKORB DES
GROSSMASTES ~

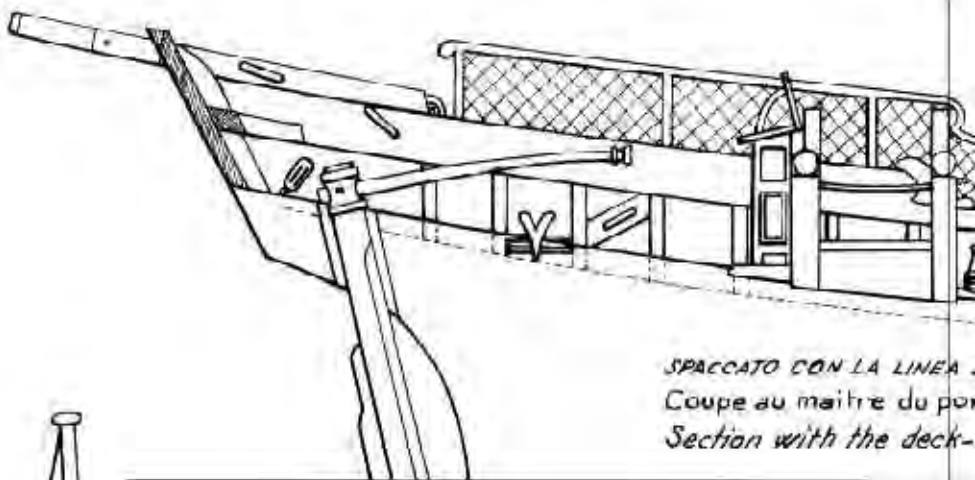
7



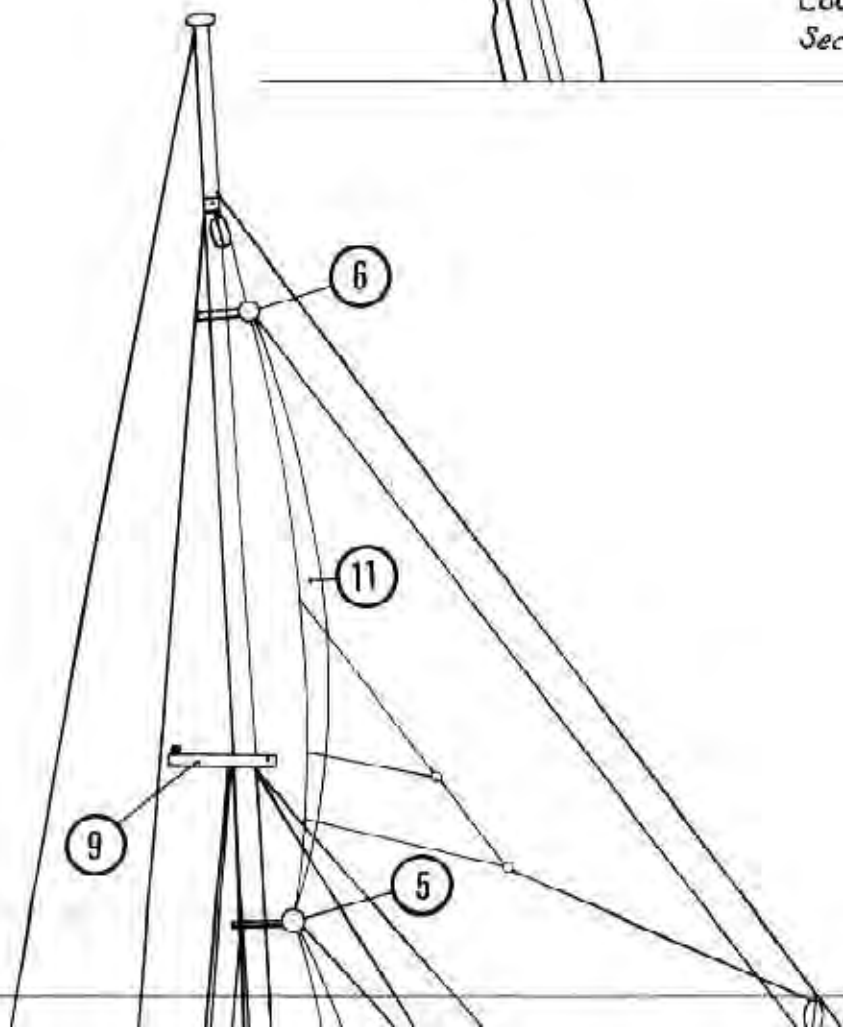
9

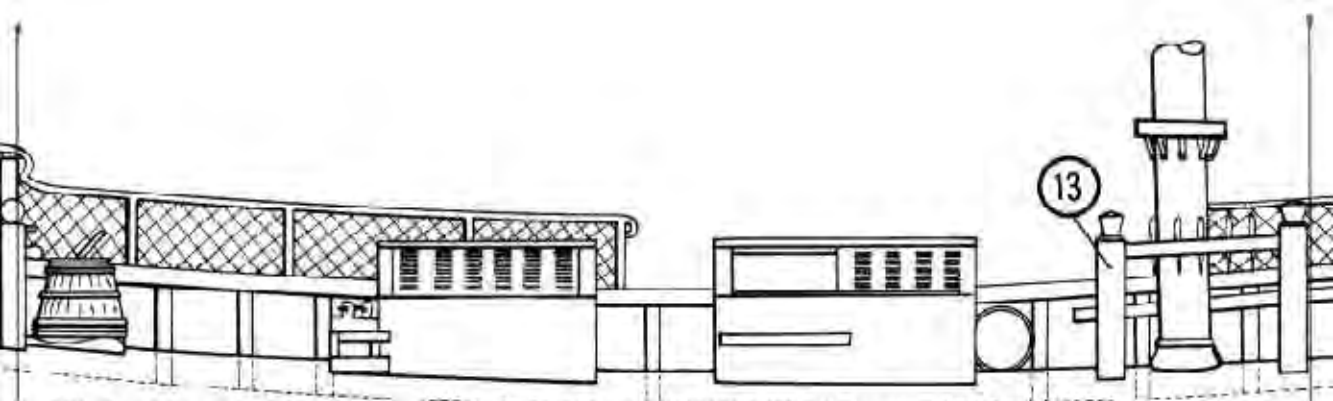


8



SPACCATO CON LA LINEA
Coupe au maître du pont
Section with the deck-





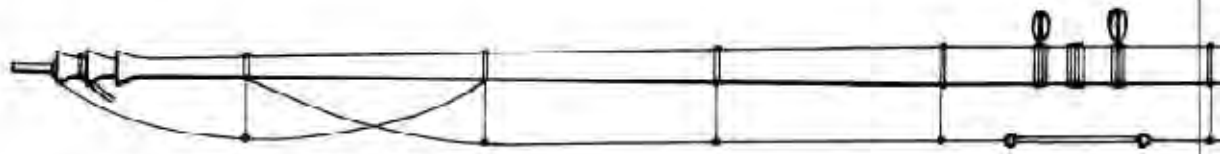
EA DEL PONTE. ~
 pont. ~
 ck-line. ~

QUERSCHNITT MIT DECKLINIE, ~

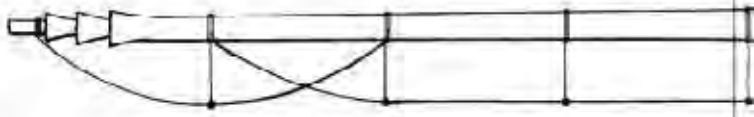
3



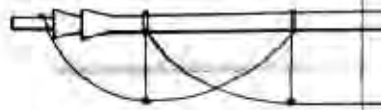
4

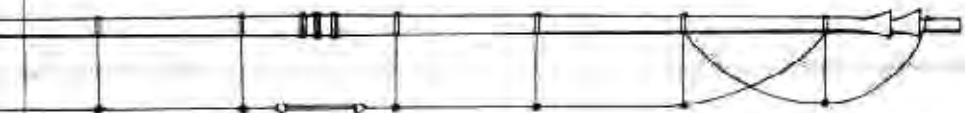
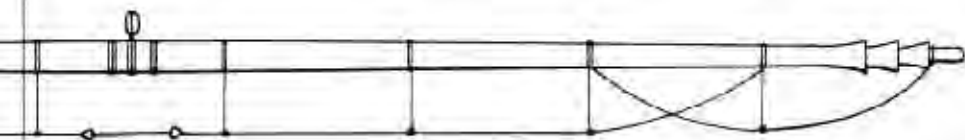
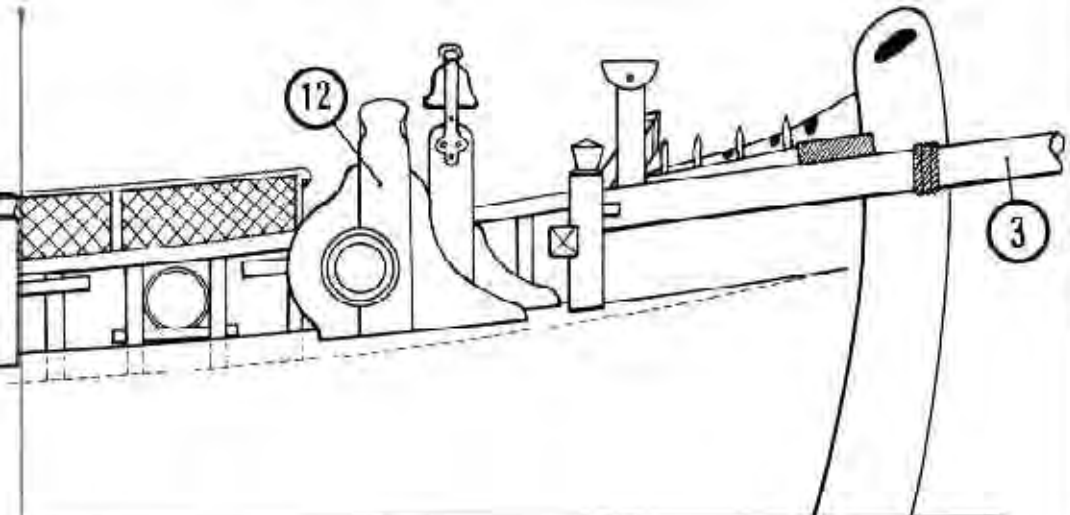


5

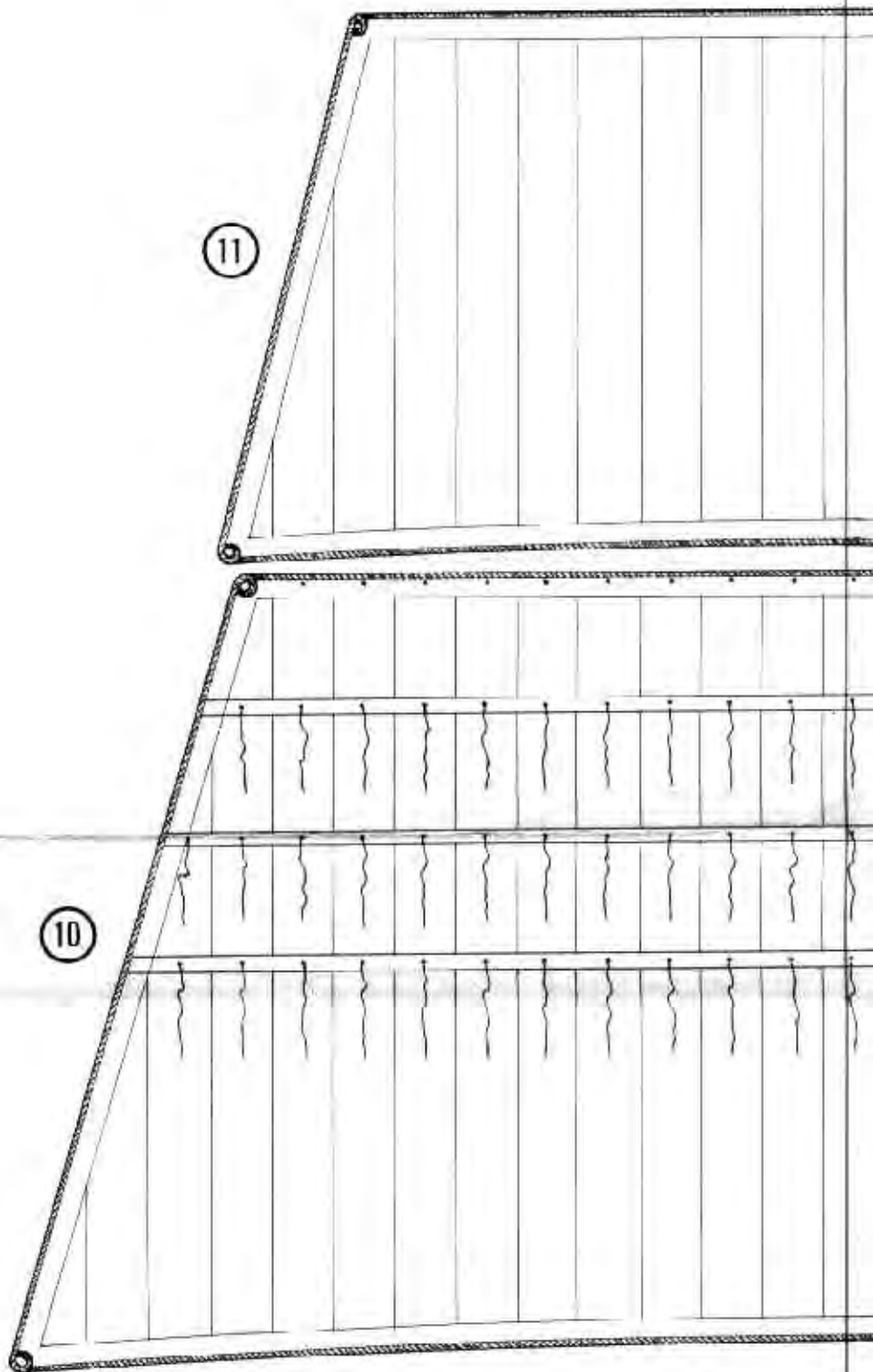


6

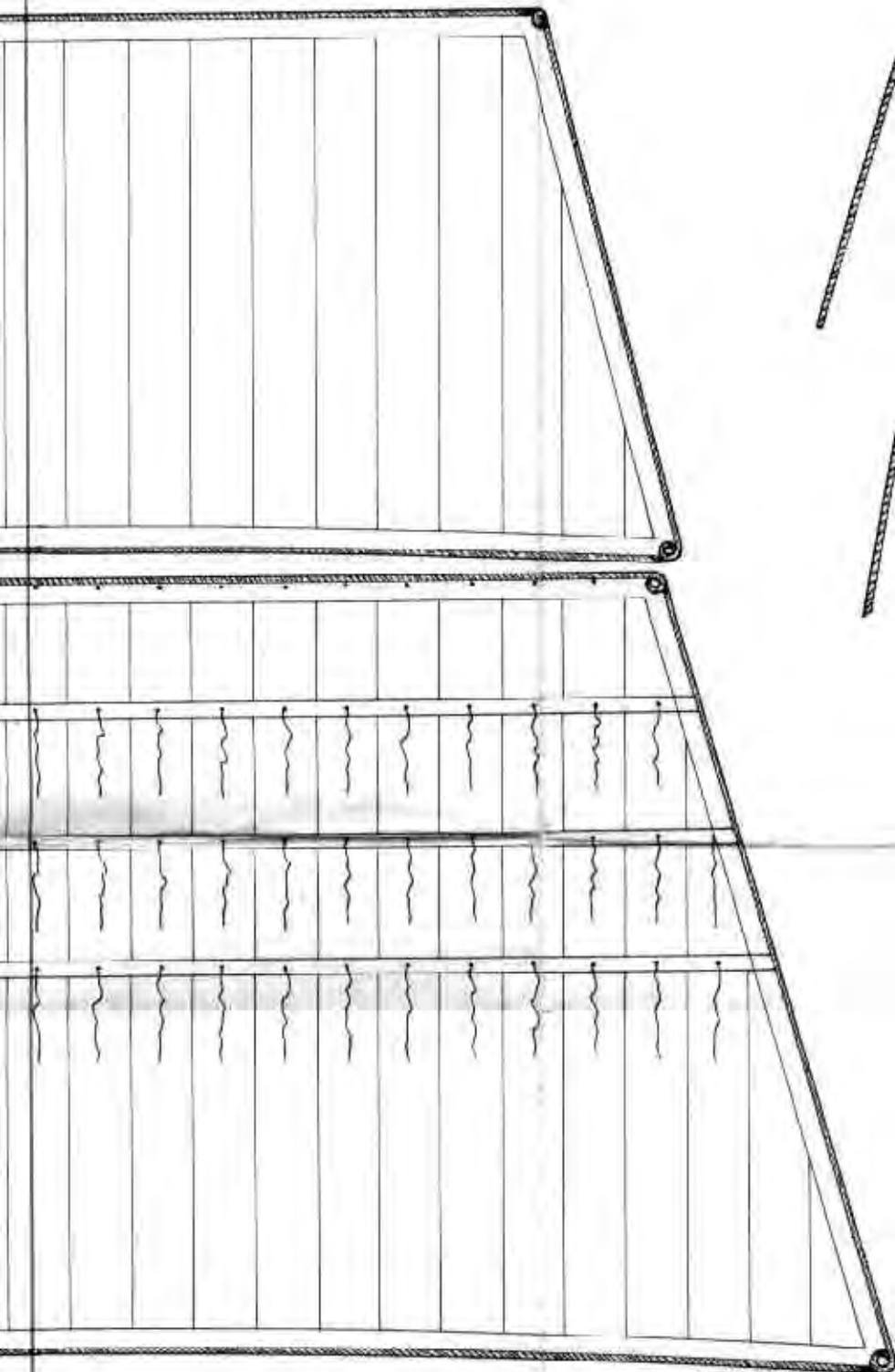




H. M. S. "Alde"



Hebaran .. 1790 ~

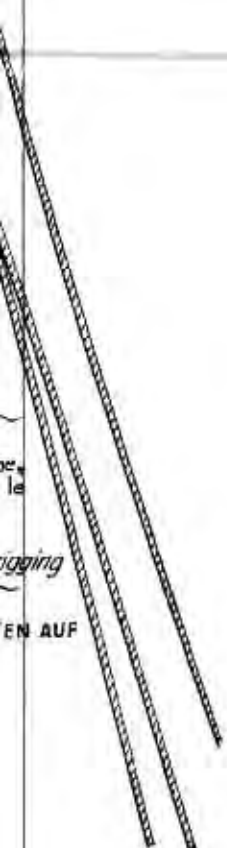


COME LE SARTIE
DEVONO ESSERE
INCAPPELLATE
SUL COLOMBIERE ~

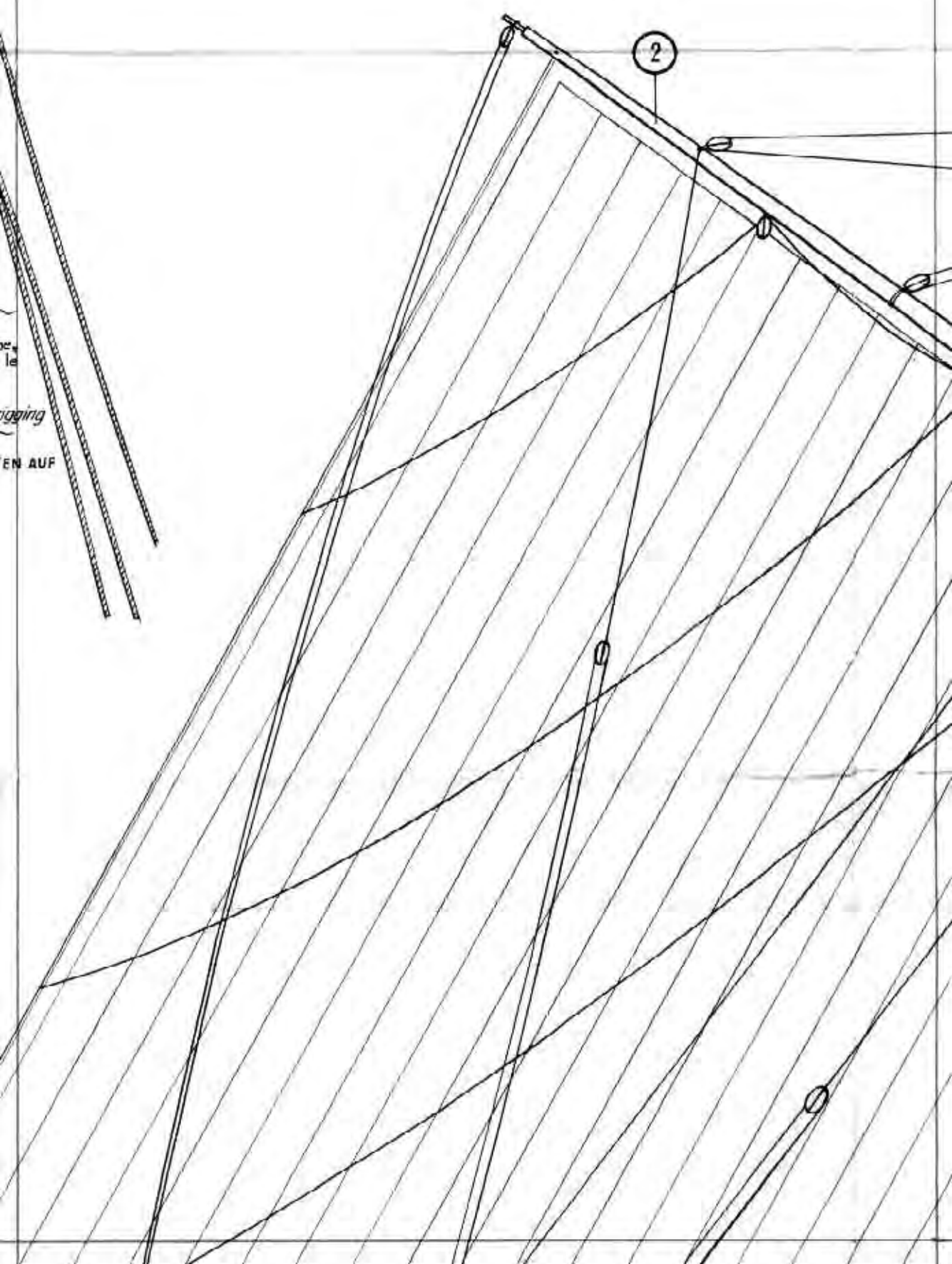
Comment il faut cape-
ler les haubans sur le
ton de mât ~

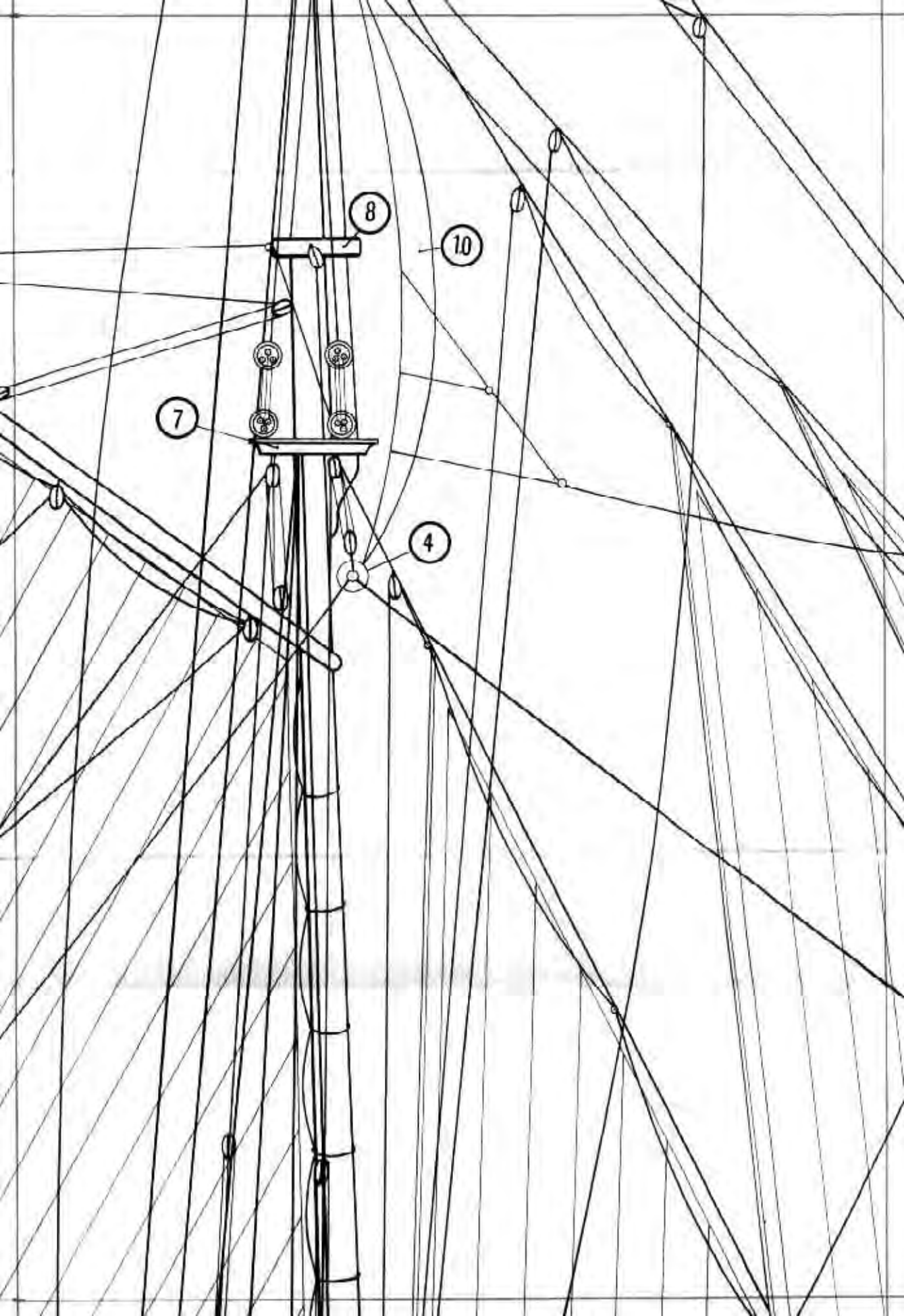
How to capeler the rigging
on the mast-head ~

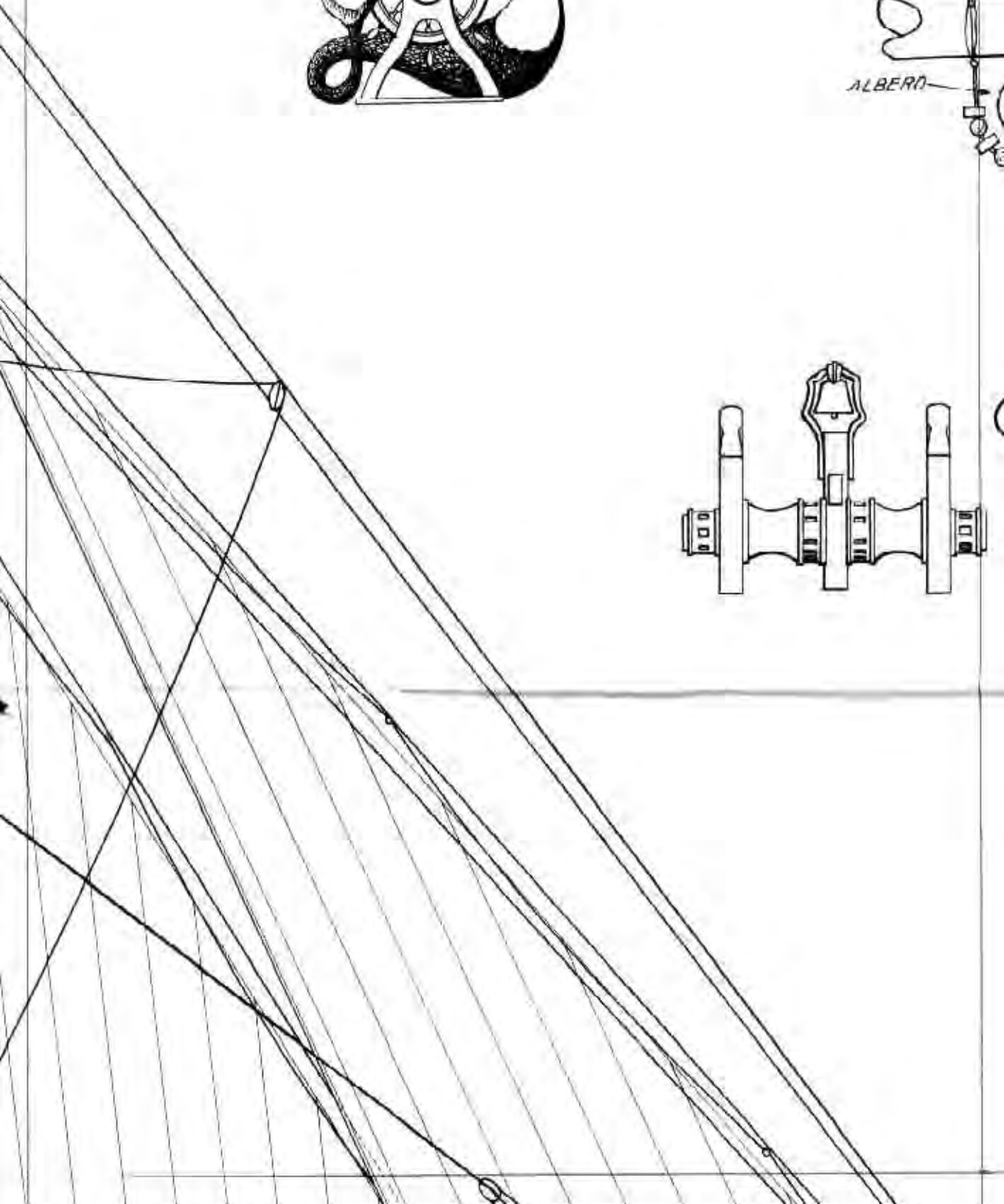
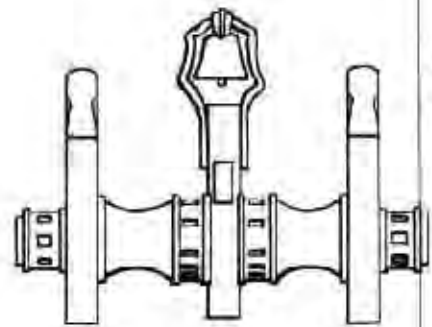
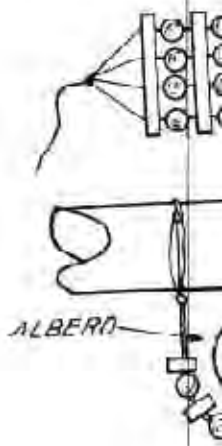
AUFSETZEN DER WANTEN AU
DEN MASTTOPP ~



be
le
rigging
EN AUF

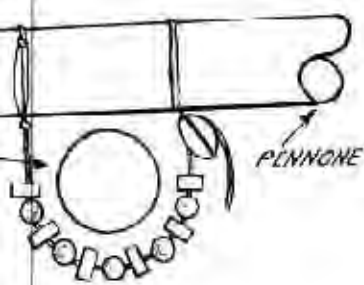








PARTICOLARE DEI BERTOCCHI. ESSI VANNO SISTEMATI SUL PENNONE E SULL'ALBERO, PER EVITARE CHE IL PENNONE STESSO SBATTA VIOLENTEMENTE CONTRO L'ALBERO. ~

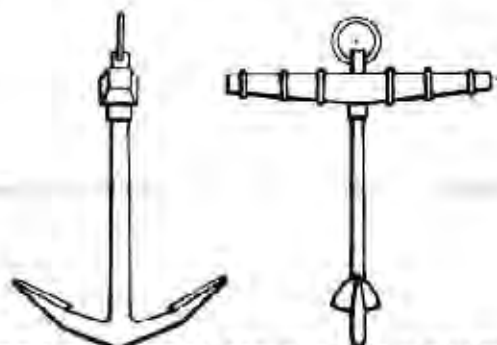
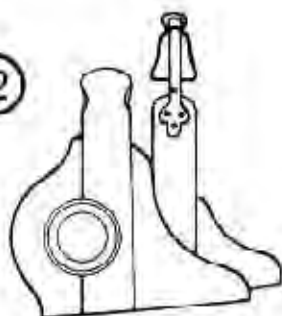


Détail des pomes de racage. Elles sont placées sur la vergues et sur le mât pour éviter que la vergue batte violemment contre le mât. ~

Detail of the parrel-trucks. They have to be fixed on the yard and on the mast in order to avoid the yards banging against the mast. ~

DETAIL DER RACKKLOTJEN; SIE WERDEN AN DER RAHE UND AM GROSSMAST ANGEBRACHT, UM ZU VERMEIDEN, DAS DIE RAHE ZU STARK GEGEN DEN MAST SCHLÄGT. ~

12

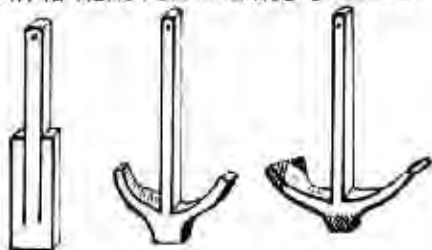


ANCORE E SISTEMA PER REALIZZARLE IN PIOMBO.

Anchres; comment les faire en plomb. ~

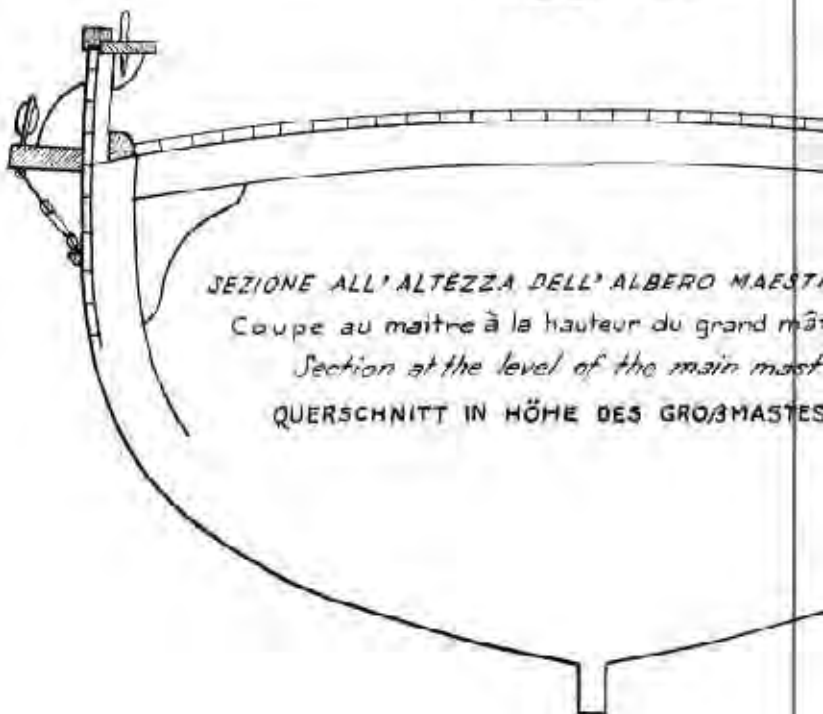
Anchor and how to make them of lead. ~

ANKER! IHRE HERSTELLUNG AUS BLEI. ~





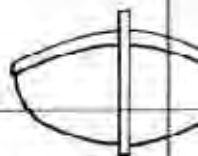
1



SEZIONE ALL' ALTEZZA DELL' ALBERO MAESTRA
 Coupe au maitre à la hauteur du grand mât
 Section at the level of the main mast
 QUERSCHNITT IN HÖHE DES GROßMASTES

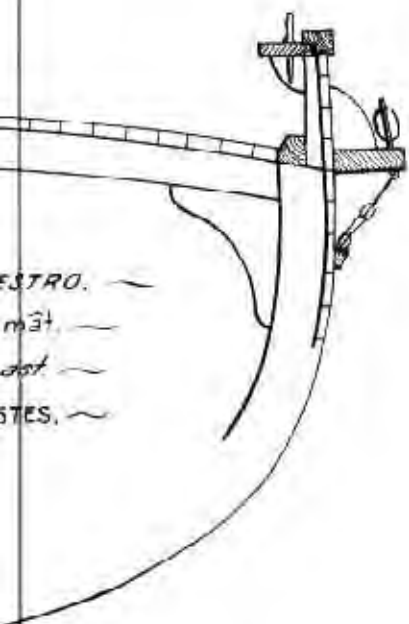


~ PARTICOLARE DEL QUADRO DI POPPA ~
 Détail de l'arrière ~ Detail of the stern ~
 DARSTELLUNG DES HECKS ~

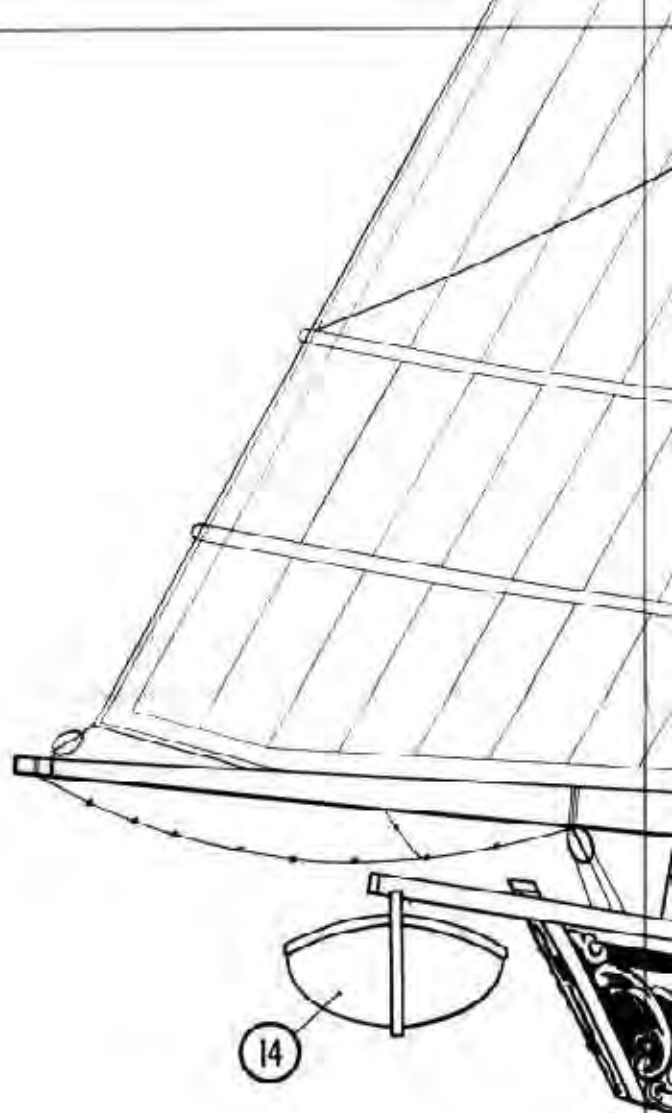


SCIALUPPE
 Chaloupe, éc
 Sloop, sc
 SCHALUPPE,
 SKALA

SHEET 1



ESTRO. ~
 mât ~
 ast ~
 STES. ~

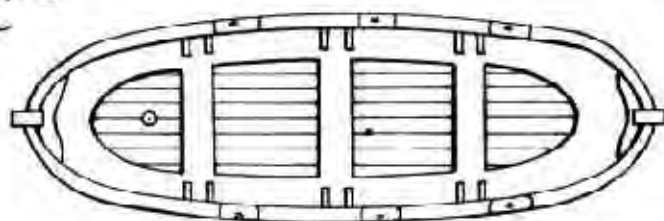


14

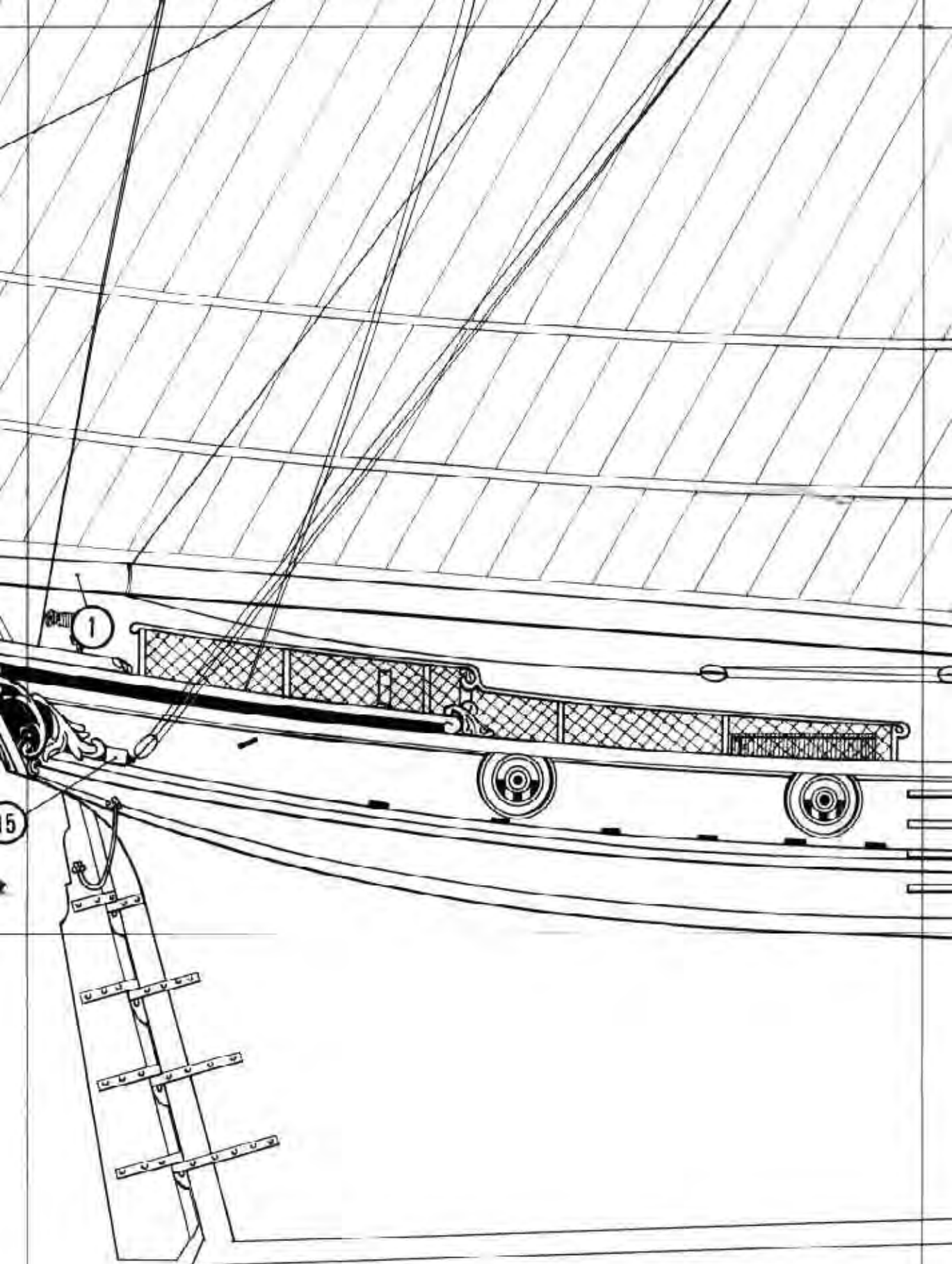
15

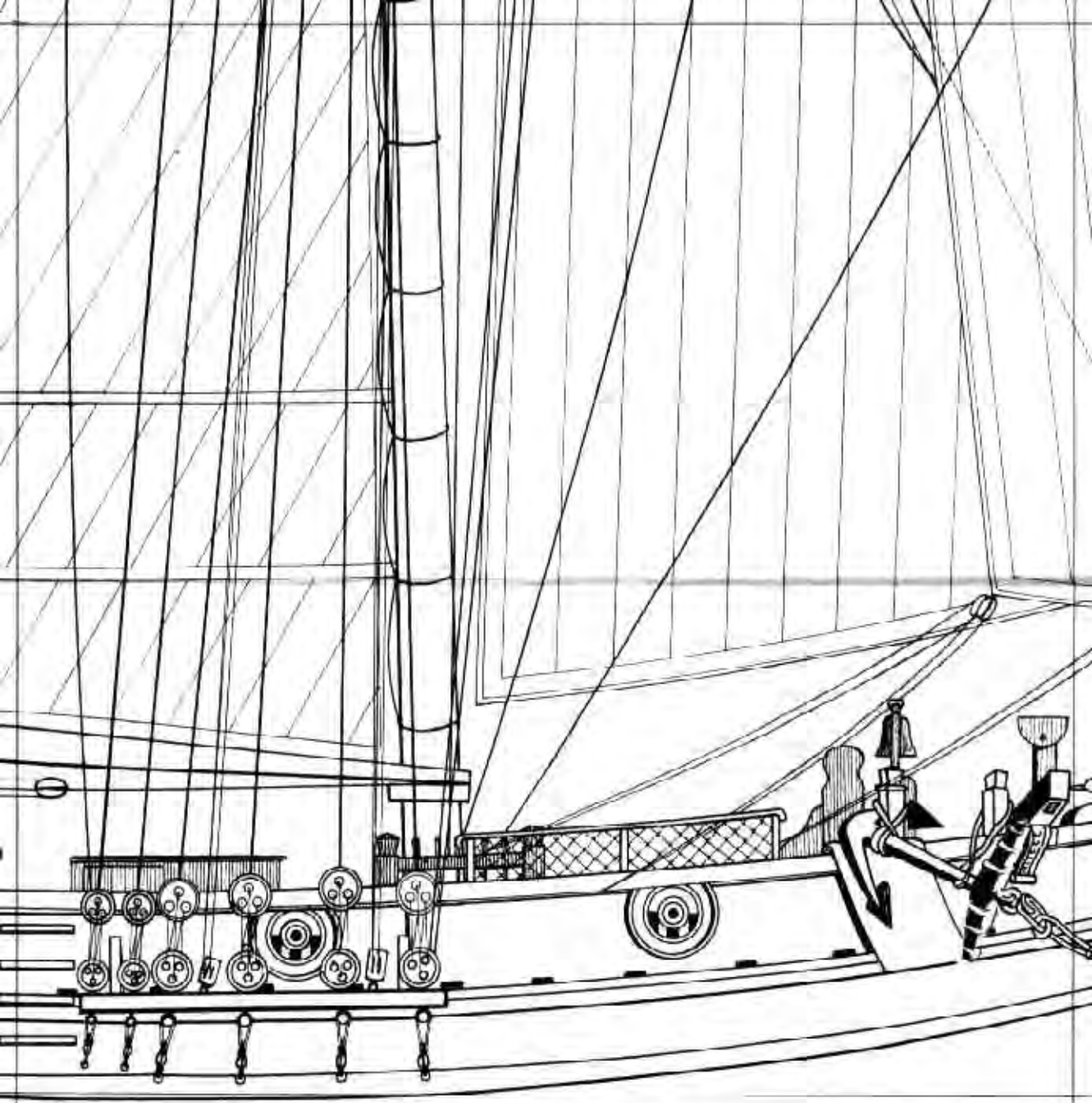


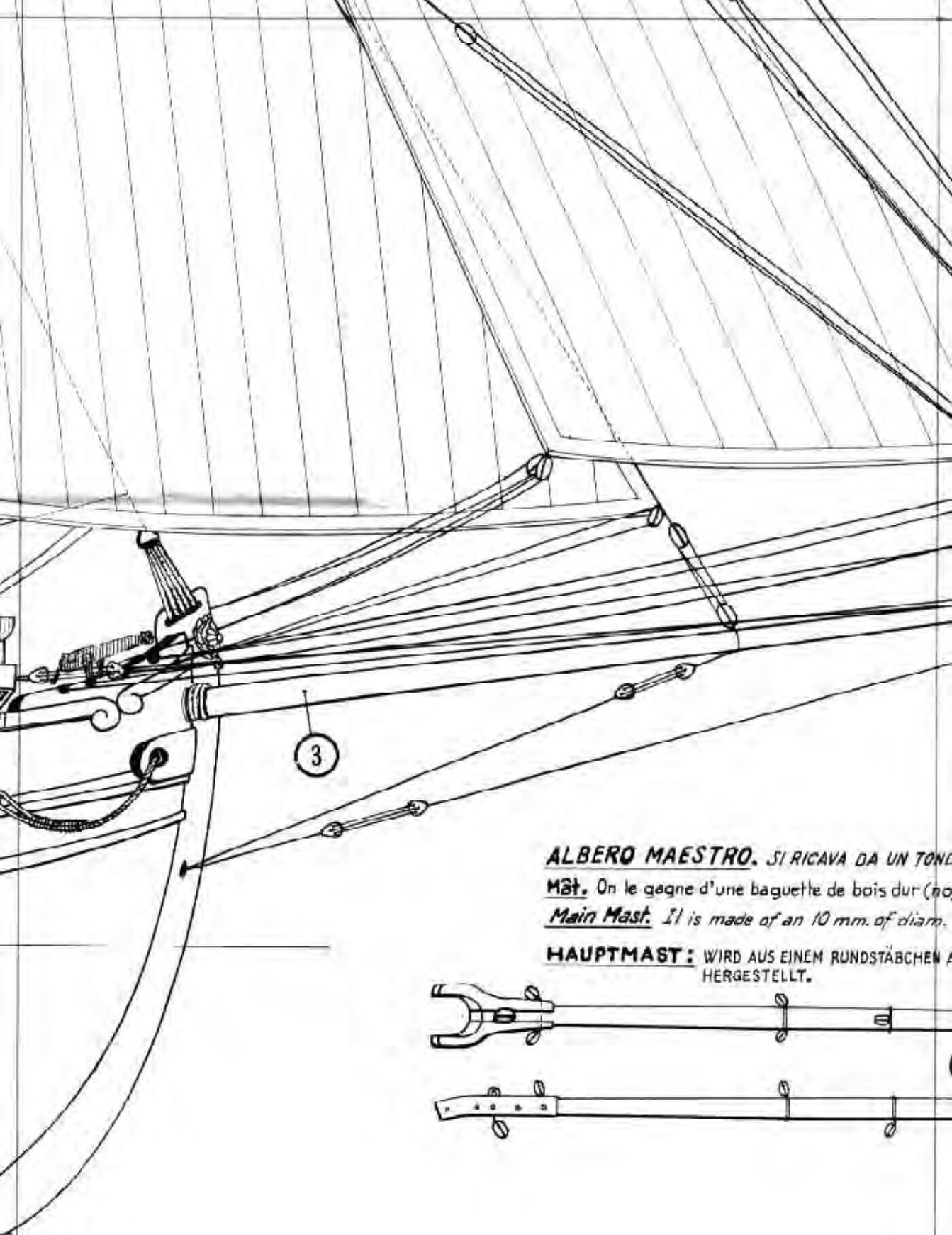
DE IN SCALA 1:1. ~
 échelle 1:1. ~
 cale 1:1. ~
 PE, ~
 A 1:1. ~



14



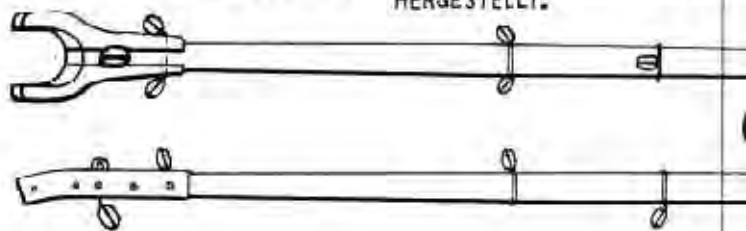


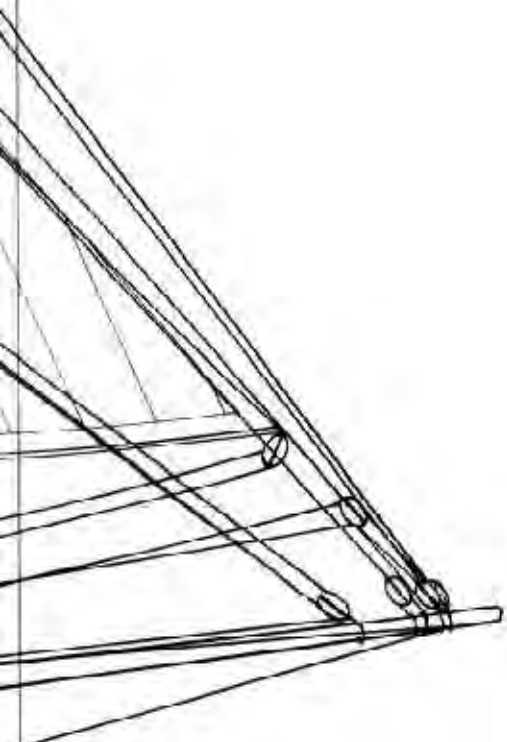


3

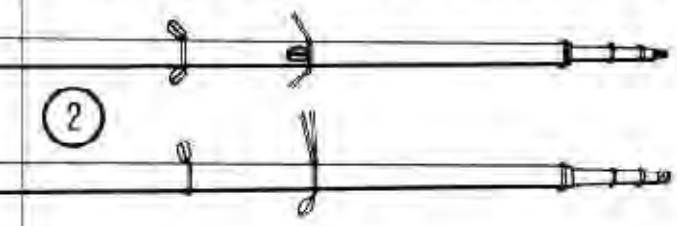
ALBERO MAESTRO. SI RICAVA DA UN TON
Mât. On le gagne d'une baguette de bois dur (no
Main Mast. It is made of an 10 mm. of diam.

HAUPTMAST: WIRD AUS EINEM RUNDSTÄBCHEN A
 HERGESTELLT.





PENNELLO DI LEGNO DURO (NOCE, FAGGIO EVAPORATO, ECC.) DI MM. 10 DI DIAMETRO;
 (noyer, hêtre évaporé, etc.) de 10 mm de diamètre;
 10 mm. dry round-wood (walnut, evaporated beech, etc.);
 PENNEN AUS HARTEM HOLZ (NUSSBAUM, TROCKENE BUCHE U.S.W.) VON 10 MM. DURCHMESSER



KOMMERZIELLE NUTZUNG DIESER PLÄNE SOWIE DIE HERSTELLUNG VON MONTAGE-KÄSTEN FÜR DAS BETREFFENDE MODELL SIND OHNE SCHRITTLICHE EINWILLIGUNG DES URBREITERS VERBOTEN. ANSPRUCH AUF VERGÜTUNG FÜR DIE

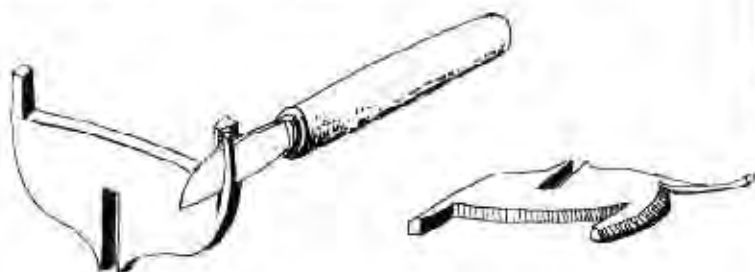
È proibito l'uso commerciale di questi disegni, e la realizzazione di stampe o modelli, senza l'autorizzazione scritta dell'autore - Diritto a



ATTENZIONE !

La posizione delle ordinate dovrà essere sistemata dopo la sistemazione -

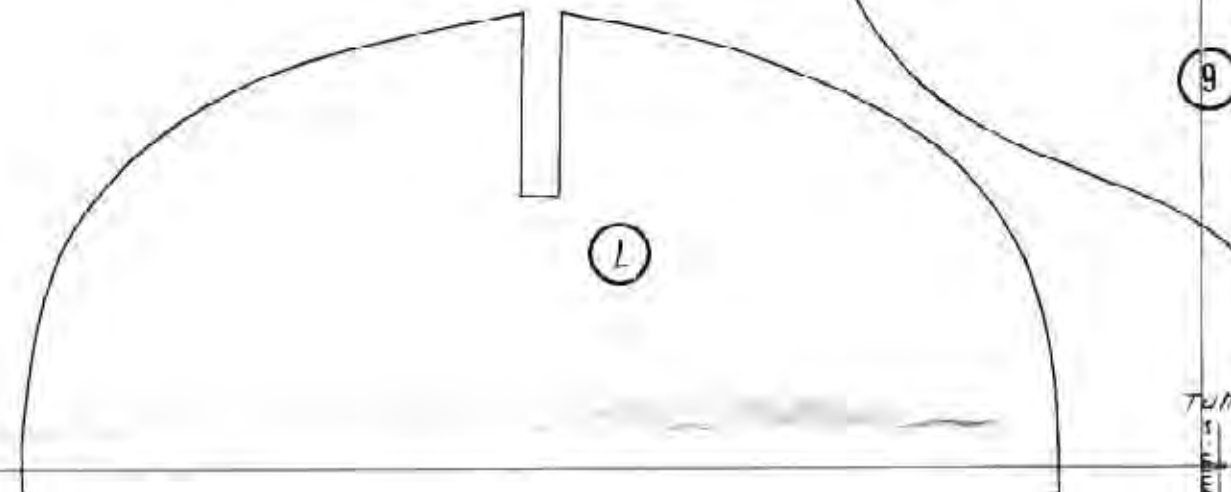
BEFORE THE FRAMES ARE MORTISED INTO THE NOTCHES OF THE KEEL, THE EDGES OF THE FRAMES 1/6 HAVE TO BE BEVELLED TOWARDS THE BOW, AND THOSE OF THE FRAMES 7/13 TOWARDS THE STERN, IN ORDER TO ADHERE PERFECTLY TO THE PLANKING -



Prima di incastrarle nelle rispettive tacche della chiglia bisogna smussare gli spigoli verso prua alle ordinate da 1 a 6, e gli spigoli verso poppa alle ordinate da 7 a 13 per consentire una perfetta adesione del fasciame.

BEVOR DIE WANTEN IN DIE EINSCHNITTE AM KIEL EINGEFÜGT WERDEN, MUß MAN DIE RÄNDER DER WANTEN 1/6 NACH DEM HECK ZU, DIE DER WANTEN 7/13 NACH DEM BUG ZU ABGESCHDAGEN.

Avant d'emboîter les membres dans les entailles de la quille, il faudra arrondir les carnes des membres 1/6 vers l'avant, et celles des membres 7/13 vers la poupe.

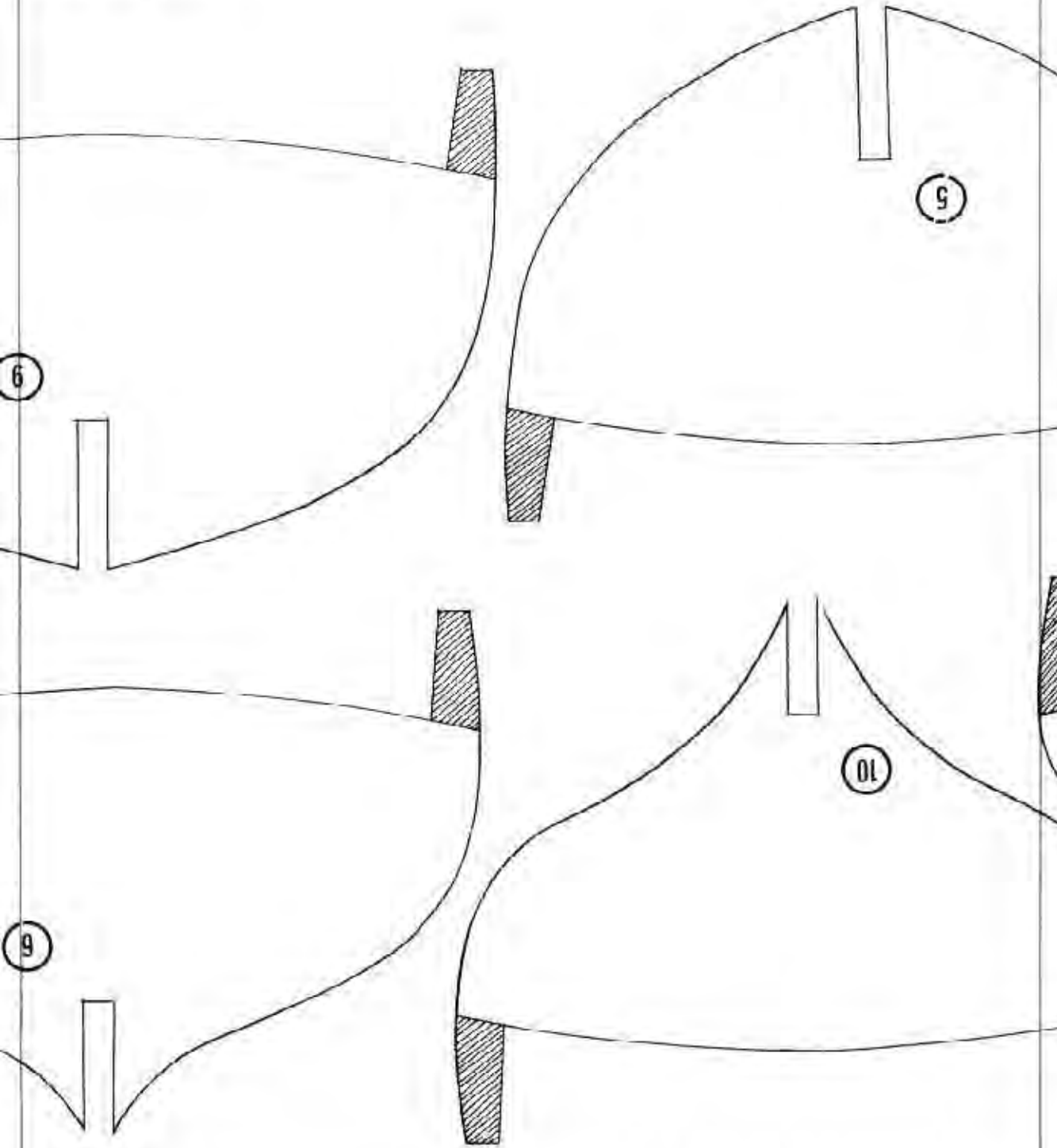


Tutti i diritti sono riservati.

ATTENTION, PLEASE!

The hatched parts of the frames no. 1-13 have to be removed.

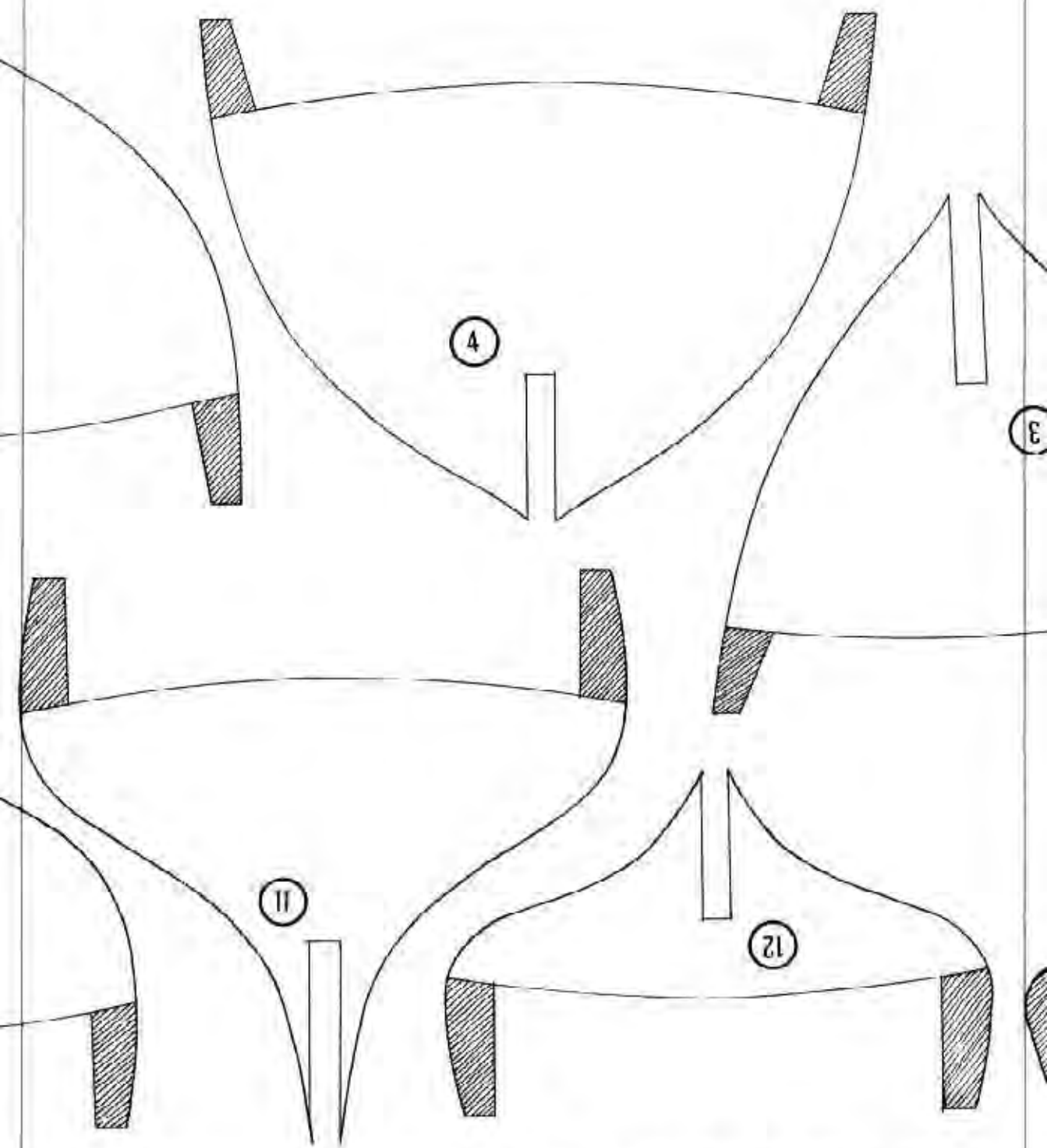
la parte tratteggiata
dev' essere asportata
prima della
rimozione del fascio



-Kästen für das betreffende Modell sind ohne schriftliche Einwilligung des Urhebers verboten -

ACHTUNG !
DER SPANTE
HERAUSGES

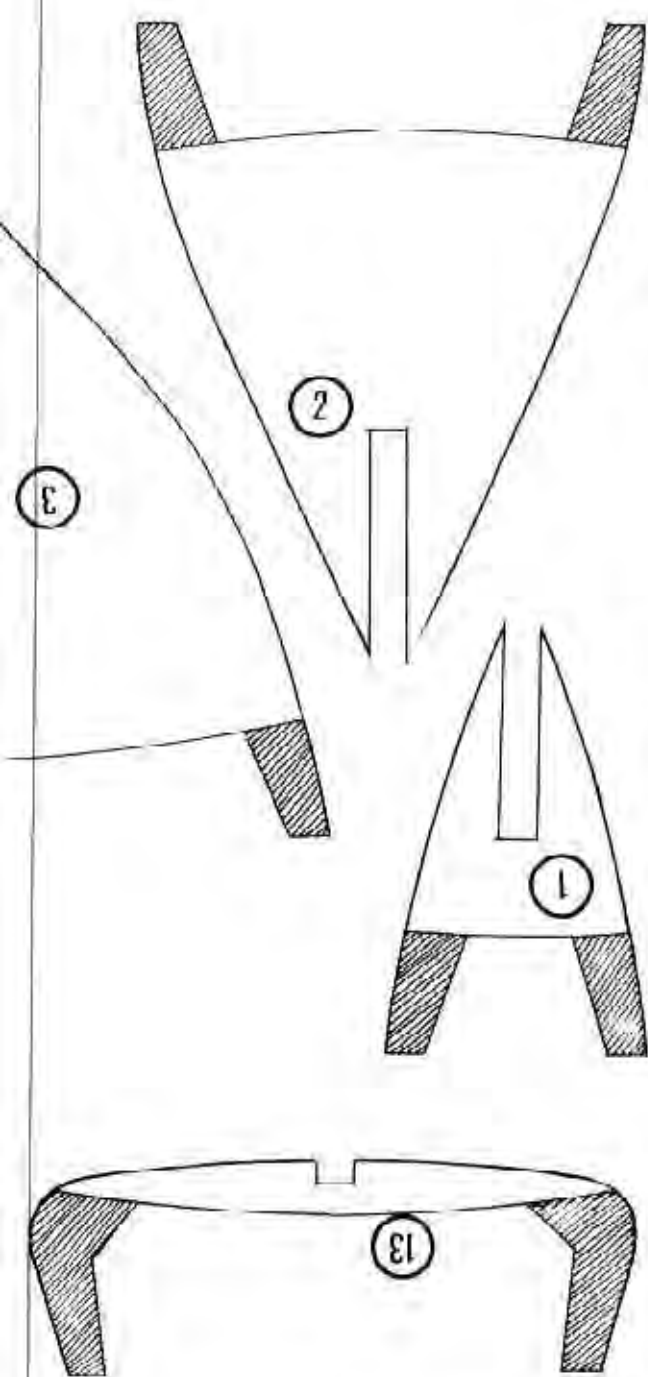
ATTENTION ! Les parties hachée
des membres doivent être écartées.



AUS EINER SPERRHOLZPLATTE VON 5 mm DICKE HERGESTELLT - ALL THE FRAMES HAVE TO BE

dieser Plänen sowie die Herstellung von Montage-Kästen

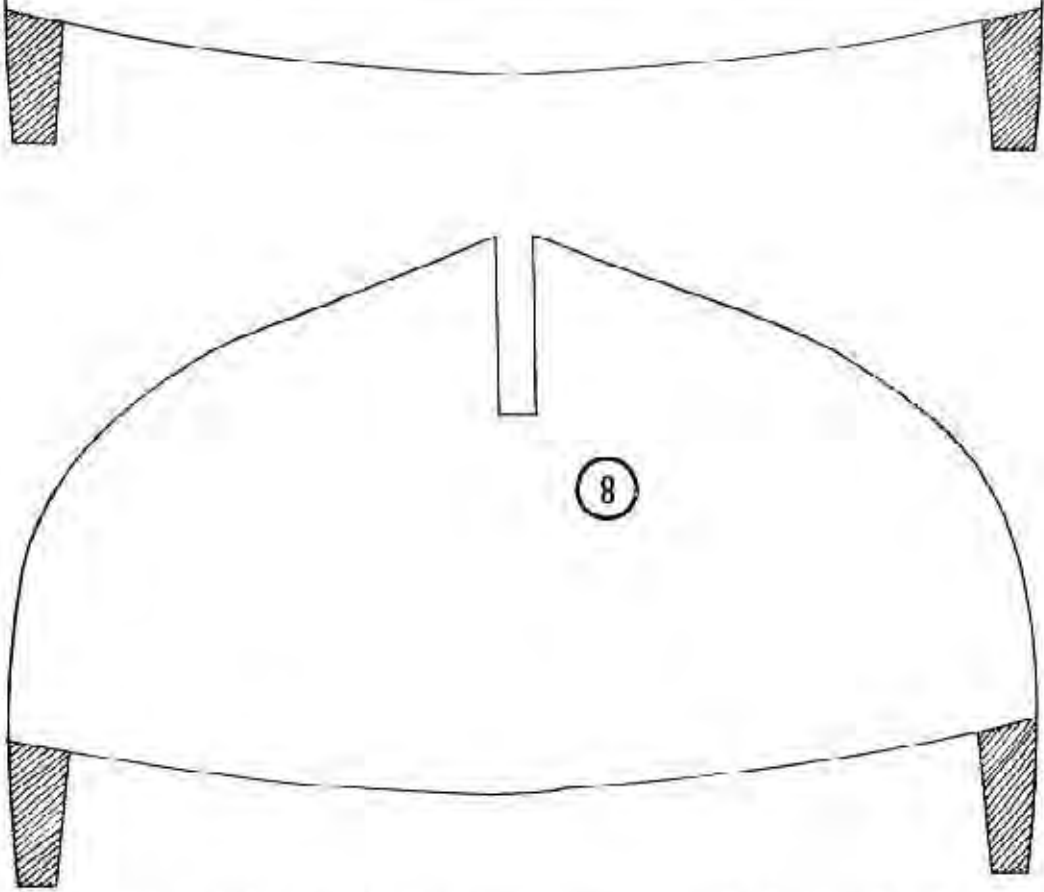
! DIE SCHRÄFFIERTEN TEILE
FRÄSEN MÜSSEN ENTFERNT (BESSERE
AUSGESCHNITTEN) WERDEN



BE MADE OF PLYWOOD, 5 mm THICK -

deformation of paper owing to atmospheric agents - the drawing on this sheet may undergo some deformation in size - Kommerzielle Nutzung

to di compenso per la realizzazione riservata a

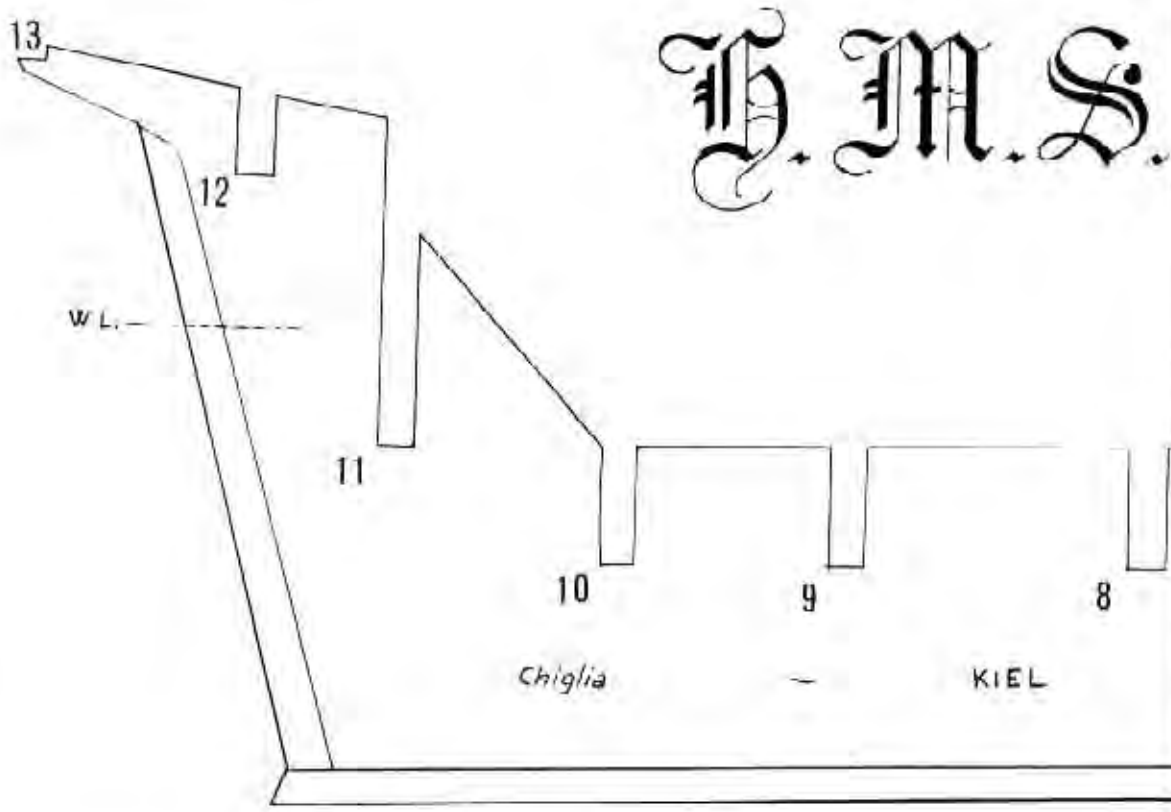


Tous les membres doivent être faits et contre-plaqué de 5 mm...

2

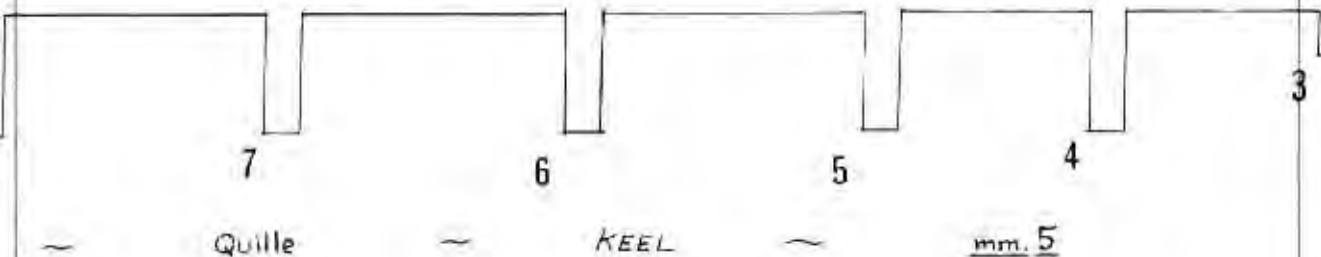
Commercial exploitation of these drawings and manufacturing of sets of pieces for assembly

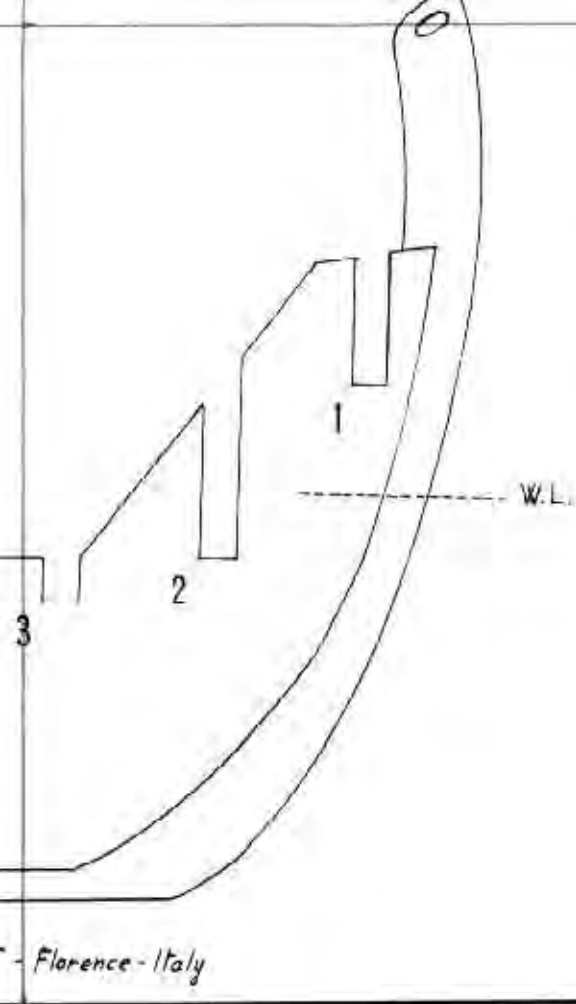
Tous les membres doivent être faits de contre-plaqué de 5 mm.



assembling the corresponding models without an author's written authorization are forbidden. Claim

"Aldebaran" - 1790 -





N.B. Because of the frequent dilatation

- Florence - Italy